

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Réunion régulière
Procès-verbal**

**23 septembre 2015
Salle de conférence de la Commission
Complexe Madisco, Petit-Rocher**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président,
Monsieur Ron Bourque, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Stephen Brunet, City of Bathurst
Bruno Poirier, Beresford (substituté)
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte
Ron Bourque, Belledune
Normand Plourde, DSL
George Daley, DSL
Donald Gauvin, DSL
Gilles Bryar, DSL (2^e substitué)
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Stéphanie Doucet-Landry, Directrice de la Gestion
des déchets solides
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux,
Environnement et Gouvernement locaux
Carolle Roy, Adjointe administrative

Membres absents :

Paul Losier, Beresford
Charles Comeau, DSL

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est
atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Gilberte Boudreau
Appuyé par : Normand Plourde

**Chaleur RSC Board of Directors
Regular meeting
Minutes**

**September 23, 2015
Board room of the Commission
Madisco Complex, Petit-Rocher**

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Chairman,
Mr. Ron Bourque, at 6:30 p.m.

**2. Recording of attendance and verification of
quorum**

Stephen Brunet, City of Bathurst
Bruno Poirier, Beresford (alternate)
Gilberte Boudreau, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Normand Doiron, Village de Pointe-Verte
Ron Bourque, Belledune
Normand Plourde, LSD
George Daley, LSD
Donald Gauvin, LSD
Gilles Bryar, LSD (2nd alternate)
Jocelyne Hachey, Executive Director
Marc Bouffard, Planning Director
Stéphanie Doucet-Landry, Director of Solid Waste
Management
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept.
Environment & Local Government
Carolle Roy, Administrative Assistant

Members absent:

Paul Losier, Beresford
Charles Comeau, LSD

Quorum :

The meeting chairperson declares that quorum is
met.

3. Adoption of agenda

Moved by : Gilberte Boudreau
Seconded by : Normand Plourde

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Monsieur Gilles Bryar se declare en conflits au point 8 - *Mise en place du comité regional de loisir.*

5. Procès-verbal

a) Adoption du procès-verbal du 26 août 2015

Proposé par : Normand Doiron
Appuyé par : Gilberte Boudreau

QUE le procès-verbal du 26 août 2015 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

Aucun

Messieurs Luc Desjardins et Stephen Brunet arrivent à la réunion à 18 h 35.

6. Correspondances

La Commission a reçu une lettre du Président du Forum des maires de la BNPP et de la Conférence des élu.e.s, Monsieur Paul Losier. Le but de la lettre est de demander à la CSRC un appui dans l'organisation d'un forum portant sur le besoin d'une association touristique régionale.

7. Association touristique régionale

Suite à la correspondance du forum des maires de la BNPP une résolution sera présentée au point 7a). La CSRC n'a pas le budget pour chapeauté un forum, donc ne peut pas donner d'appui financier, toutefois elle peut donner un appui technique. Ceci permettra le forum des maires de la BNPP de pouvoir débiter la discussion régionale et non seulement entre les 4 municipalités.

THAT the agenda be approved as presented.
MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

Mr. Gilles Bryar declare a conflict for item 8 - *Establishment of Regional Recreation Committee*

5. Minutes

a) Adoption of minutes of August 26, 2015

Moved by : Normand Doiron
Seconded by : Gilberte Boudreau

THAT the minutes of August 26, 2015 be approved as presented.

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

None

Mr. Luc Desjardins and Mr. Stephen Brunet arrive at 6:35 p.m. to the meeting.

6. Correspondences

The Commission received a letter from the Chairperson of the "Forum des maires de la BNPP et de la Conférence des élu.e.s", Mr. Paul Losier. The purpose of the letter is to request support from the CRSC in the organization of a forum to discuss the need for a regional tourism association.

7. Regional Tourism Association

Following the request from the "Forum des maires de la BNPP" a resolution will be presented in item 7a). The CRSC does not have the budget to lead a forum therefore cannot give financial backing to the forum. However it can offer technical support. This will help to launch the discussion regionally instead of simply among the four municipalities of the BNPP.

<p>a) Résolution</p> <p>Proposé par : Bruno Poirier Appuyé par : Luc Desjardins</p> <p>QUE la CSR Chaleur offre un appui technique au Forum des maires de la B.N.P.P. à l'organisation d'un forum qui portera sur le besoin d'une association touristique régionale. (1) non – M. Stephen Brunet (9) oui – Les autres membres présents MOTION ADOPTÉE</p> <p>8. Mise en place du comité régional de loisir</p> <p>En raison de déclaration de conflit, Monsieur Gilles Bryar se retire de la réunion.</p> <p>a) Résolution</p> <p>ATTENDU QUE le Comité consultatif régional en Loisir (CCRL) est composé de 11 membres nommés par le conseil d'administration de la CSRC et recommandés comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un (1) représentant recommandé par chacune des municipalités membres de la CSR Chaleur, • Deux (2) représentants recommandés par le gestionnaire des services locaux du Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux pour le compte des DSL de la CSR Chaleur, et • Trois (3) représentants recommandés par le personnel de soutien; <p>ATTENDU QUE le CCRL est présidé par un membre du conseil d'administration de la CSR Chaleur nommé par cette dernière;</p> <p>ATTENDU QUE les membres du CCRL vont exercer un mandat initial de 2 ans à partir du moment où ils sont nommés par la CSR;</p> <p>Proposé par : Gilberte Boudreau Appuyé par : Normand Doiron</p>	<p>a) Resolution</p> <p>Moved by : Bruno Poirier Seconded by : Luc Desjardins</p> <p>THAT the Chaleur RSC offers technical support to the B.N.P.P Mayor's Forum for the organization of a forum regarding the need for a regional tourism association. (1) No – Mr. Stephen Brunet (9) Yes – The remaining present members MOTION CARRIED</p> <p>8. Establishment of Regional Recreation Committee</p> <p>Due to the declaration of conflict, Mr. Gilles Bryar leaves the meeting.</p> <p>a) Resolution</p> <p>WHEREAS THAT the Regional Recreation Committee (RRC) is composed of 11 members named by the CRSC Board of Directors and recommended as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • One (1) representative recommended by each municipality member of the Chaleur RSC, • Two (2) representatives recommended by the Local Service District Manager, of the Department of Environment and Local Government, for the LSDs of the Chaleur RSC, and • Three (3) representatives recommended by the Support Staff; <p>WHEREAS THAT the Chaleur RSC shall name one member of its Board of Directors to chair the RRC;</p> <p>WHEREAS THAT the RRC members will sit on the committee for a two year period starting on the date they are appointed by the RSC;</p> <p>Moved by : Gilberte Boudreau Seconded by : Normand Doiron</p>
---	---

QUE les personnes suivantes soient nommées sur le Comité consultatif régional en Loisir de la CSR Chaleur pour la durée du mandat prescrit:

Bruno Poirier représentant la Ville de Beresford,
Luc Desjardins représentant le Village de Petit-Rocher,
Mario Lapointe représentant le Village de Belledune,
Louizandre Dauphin représentant la Ville de Bathurst,
Jean-Sébastien Roy représentant le Village de Nigadoo,
Michel Haché représentant le Village de Pointe-Verte,
Connie Ellis représentant les DSL,
Clovis Roy représentant les DSL,
Patrick Haché recommandé par le comité de soutien,
Marc Arseneau recommandé par le comité de soutien,
Mylène Ouellette recommandé par le comité de soutien,
Donald Gauvin représentant le Conseil d'administration de la CSR Chaleur et nommé d'office à titre de président du comité.

MOTION ADOPTÉE

Monsieur Gilles Bryar retourne à la réunion.

9. Site Web

La directrice générale présente le sommaire des soumissions pour le développement d'un site Web et le design d'un logo; CSR3-36-9. Les coûts finissent par se balancer dans environ 4 à 5 ans. Les membres désirent supporter les compagnies locales. Le total des coûts pour la conception et réalisation du site Web, la conception graphique du logo et le manuel de normes graphiques est 9 450 \$. Le total des coûts annuels pour hébergement et licences est 295 \$/année.

a) Résolution

ATTENDU QUE la CSR Chaleur désire se doter d'une identité visuelle à l'image de sa région;

THAT the following persons be named on the Regional Recreation Committee of the Chaleur RSC for the duration of the prescribed mandate:

Bruno Poirier representing the Town of Beresford,
Luc Desjardins representing the Village of Petit-Rocher,
Mario Lapointe representing the Village of Belledune,
Louizandre Dauphin representing the City of Bathurst,
Jean-Sébastien Roy representing the Village of Nigadoo,
Michel Haché representing the Village of Pointe-Verte
Connie Ellis representing the LSD,
Clovis Roy representing the LSD,
Patrick Haché recommended by the support staff committee,
Marc Arseneau recommended by the support staff committee,
Mylène Ouellette recommended by the support staff committee
Donald Gauvin representing the Chaleur RSC Board of Director and appointed chair of the Regional Recreation Committee.

MOTION CARRIED

Mr. Gilles Bryar returns to the meeting.

9. Web Site

The Executive Director presents the summary of proposals for the development and design of a Web Site and logo; CSR3-36-9. The costs balance themselves in approximately 4 to 5 years. The members prefer to support local companies. The total cost for the conception and development of website, the logo design, and the graphic standards manual is \$ 9,450. The total annual cost for hosting and licenses is \$ 295/year.

a) Resolution

WHEREAS THAT the Chaleur RSC wishes to adopt a visual identity reflective of its region;

ATTENDU QUE la CSR Chaleur reconnaît l'importance d'outils de communication uniformes, efficaces et accessibles en tout temps;

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : George Daley

QUE la CSR Chaleur accorde les travaux de développement d'un site Web et de conception d'un logo à la firme Websolution avec un contrat maximal de 5 ans.

MOTION ADOPTÉE

10. Demande de recycle NB

La directrice générale est invitée par Recycle NB à participer à une tournée en Colombie-Britannique afin de rencontrer les instances responsables du programme Responsabilité Élargie des Producteurs (REP). Le but de la visite sera d'évaluer le modèle utilisé en Colombie-Britannique en ce qui a trait au programme « Emballages et imprimés » afin de pouvoir adapter ce dernier au Nouveau-Brunswick. Les directeurs des CSR Fundy et Sud-Est sont également invités à y participer. Les frais de déplacement et d'hébergement seront assumés par Recycle NB.

11. Mesure d'urgence

a) Ratissage et sauvetage Chaleur

Monsieur Ken McGee, le coordonnateur des mesures d'urgence de la région Chaleur, demande si une des municipalités ou districts de services locaux aurait un bâtiment accessible pour entreposer un véhicule du groupe Ratissage et sauvetage Chaleur. Ce véhicule peut également être utilisé comme poste de commande. Les membres sont demandés de contacter la directrice générale ou M. McGee s'ils ont un entrepôt.

12. Affaires reportés

a) Lettre au ministre – Groupe de leadership économique Chaleur

WHEREAS THAT the Chaleur RSC recognizes the importance of communication tools that are uniform, effective, and accessible at all times;

Moved by : Donald Gauvin
Seconded by : George Daley

THAT the Chaleur RSC grants the work for the development of a website and the design of a logo to the firm Websolution with a written contract of a maximum of 5 years.

MOTION CARRIED

10. Request from Recycle NB

The Executive Director is invited by Recycle NB to participate in a tour in British Columbia in order to meet the bodies responsible for the Extended Producer Responsibility (EPR) program. The purpose of the visit will be to evaluate the model used in British Columbia as to the Printed Paper and Packaging program to be able to adapt it in NB. The Executive Directors of the Fundy and Southeast RSCs are also invited to participate. The expenses for travel and accommodations shall be covered by Recycle NB.

11. Emergency measures

a) Chaleur Ground Search and Rescue

Mr. Ken McGee, the Chaleur Regional Emergency Coordinator, asked if any of the municipalities or local service districts would have an accessible building to store the Chaleur Ground Search and Rescue vehicle. This vehicle can also be used as a command post. Members are asked to contact either the Executive Director or Mr. McGee if they have room to store this vehicle.

12. Unfinished business

a) Letter to the minister – Chaleur Leadership Economic Group

i) Résolution

ATTENDU QUE le Groupe de leadership économique Chaleur demande à la CSR Chaleur pour une lettre d'appui auprès du ministre responsable de la Société de développement régional (SDR) afin de financer les activités de ce groupe et de créer un poste en communication pour la région Chaleur;

Proposé par : Stephen Brunet

QUE la CSR Chaleur envoie une lettre au ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux avant de répondre à la demande du Groupe de leadership économique Chaleur; et

QUE cette lettre demande la position de son ministère quant aux initiatives de ce groupe et demande des clarifications à savoir si l'octroi des fonds par la SDR au Groupe de leadership économique Chaleur viendra réduire le montant admissible pour les autres demandes provenant de la même région.

Aucun appuyeur – proposition rejetée

b) Session de travail – 28 octobre

La réunion ordinaire du 28 octobre 2015 a été annulée et remplacée par une session de travail. Les sujets à l'ordre du jour seront les mesures d'urgence et le recyclage.

13. Affaires reportées

Aucune

14. Budget 2016

a) Séance de suivi pour le budget – 30 septembre

Il aura une réunion spéciale le 30 septembre 2015 afin de compléter la présentation du budget 2016.

b) Présentation du budget

La directrice générale présente le budget de

i) Resolution

WHEREAS THAT the Chaleur Regional Economic Group is requesting the Chaleur RSC for a support letter addressed to the Minister responsible of the Regional Development Corporation (RDC) for the financing of their activities and the creation of a Communications position for the Chaleur Region.

Moved by : Stephen Brunet

THAT the Chaleur RSC sends a letter to the Minister of Environment and Local Government before answering the Chaleur Leadership Economic Group's request; and

THAT this letter asks his Department's position as to the initiatives of this group and requests clarifications as to whether an amount awarded to this group by the RDC reduces the admissible amount for other requests coming from the same region.

No seconder – Motion rejected

b) Work Session – October 28

The regular meeting of October 28, 2015 has been cancelled and replaced by a work session. The work session will discuss emergency measures and recycling.

13. Unfinished business

None

14. 2016 Budget

a) Follow-up session for budget – September 30

There will be a special meeting on September 30, 2015 to complete the presentation of the 2016 budget.

b) Budget presentation

The Executive Director presents the 2016

fonctionnement et des immobilisations 2016 du service de Gestion des déchets solides. Certains travaux sont requis dû à des risques environnementaux et de sécurité des employés, notamment :

- 1- L'ajout d'un canapé au bâtiment administratif;
- 2- L'ajout d'un escalier au bâtiment de contrôle des sédiments;
- 3- Le nettoyage d'un bassin de lixiviat.

15. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 20 h 55.

Ron Bourque, Président/Chairperson

Capital and operating budget of the Solid Waste Management Services. Certain work is required due to the environmental hazards and employee security, namely:

- 1- Adding of a canopy to the administration building;
- 2- Adding stairs to the leachate building
- 3- Cleaning of a leachate pond.

15. Adjournment

The meeting is adjourned at 8:55 p.m.

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary